



**PARIS**  
jeunes

*aventures09*

16 à 30 ans

**dossier de candidature**

**De 500 à 5000€ pour réaliser votre projet d'expédition en France ou à l'étranger**



# ÉDITO

## Bruno Julliard

Adjoint au Maire de Paris chargé de la jeunesse

Crédit photo : Sophie Robichon@dicom

**Q**ui n'a jamais rêvé de partir un jour à l'aventure ? Avec Paris Jeunes Aventures la Ville de Paris vous aide à franchir le pas. Oser se lancer dans des projets ambitieux, vivre quelques semaines, quelques mois loin de ses repères et de ses habitudes est toujours une expérience enrichissante et fondatrice. Ce que vous garderez de cette aventure vous aidera, j'en suis sûr, tout au long de votre vie, de votre parcours personnel et professionnel. Des lauréats des années précédentes peuvent en témoigner : journalistes, scientifiques, reporters, engagés dans l'action humanitaire, certains des anciens lauréats sont aujourd'hui devenus des professionnels de terrain du voyage et de l'aventure.

À votre retour, vous devrez avec notre soutien exposer vos récits, photos, vidéos, souvenirs de voyages et ainsi faire partager vos expériences aux parisiens. Quoi qu'il arrive, ces aventures, qu'elles soient individuelles ou collectives, vous laisseront des souvenirs inoubliables et un bagage unique.

En tant d'adjoint au Maire de Paris chargé de la jeunesse, je suis très heureux et fier de pouvoir contribuer à la réalisation de vos envies et de vos projets d'aventure. C'est également un grand honneur pour la Ville de Paris que Patrice Franceschi, Président honoraire de la Société des explorateurs français, membre de la Société de philosophie des sciences et dynamique capitaine du trois-mâts "La Boudeuse", ait accepté de parrainer ce dispositif.

Alors n'ayez plus peur de vous lancer, pour vous l'aventure peut commencer maintenant !



## Patrice Franceschi capitaine de "La Boudeuse"

### Parrain 2009

**A**ccepter d'être le parrain de Paris Jeunes Aventures a été une évidence pour moi parce qu'à 18 ans, lorsque je montais ma première expédition chez les pygmées du Nord Congo, j'aurais aimé moi aussi avoir un coup de pouce, parce que j'avais déjà décidé d'être en partance toute ma vie et que rien ne pouvait m'en dissuader. Depuis, je n'ai cessé de parcourir la planète, des Moudjahiddins afghans aux Papous de Nouvelle-Guinée en passant par les

Indiens d'Amazonie ou les Nâga de Birmanie. De ma descente du Nil ou de mon premier tour du monde en ULM, j'ai appris

que le sens de l'Aventure était de chercher à découvrir ce qui rapproche les hommes et non ce qui les sépare du fait de leurs différences. Je suis heureux d'être le parrain de Paris Jeunes Aventures parce qu'il est essentiel pour moi de transmettre le flambeau, de soutenir l'esprit d'aventure des jeunes, leur envie de découverte, leur aptitude au non-conformisme, leur capacité au risque et leur besoin de liberté. Capitaine du trois mâts la Boudeuse, je reviens d'un voyage de trois ans à la découverte des "peuples de l'eau"... et repars bientôt, direction le Cap Horn, en ayant toujours en tête ce que pourrait être la jeunesse du monde.

**"j'aurais aimé moi aussi avoir un coup de pouce, parce que j'avais déjà décidé d'être en partance toute ma vie..."**

# La Mairie de Paris **aide** et **accompagne** les jeunes Parisiens dans la réalisation de leurs projets **d'aventures**.

Ainsi, elle attribue des aides financières, de 500 à 5000 €, destinées à encourager et à favoriser la réalisation de projets d'expédition, en France ou à l'étranger, conçus par les jeunes de **16 à 30 ans**, avec ou sans l'aide d'un tiers. Ces expéditions doivent avoir un objectif culturel, environnemental, sportif ou de coopération.

## Présentation de l'équipe

**Nom et prénom du responsable** (Dans le cas d'un projet collectif il est désigné comme responsable du projet par les membres de l'équipe)

\_\_\_\_\_

**Date de naissance** \_\_\_\_\_

**Âge** \_\_\_\_\_

**Adresse** \_\_\_\_\_

**Tél. portable** \_\_\_\_\_

**Domicile** \_\_\_\_\_

**Adresse e-mail** \_\_\_\_\_

**Lieu de travail ou d'études** \_\_\_\_\_

projet collectif                       projet individuel

**Site Internet** \_\_\_\_\_

**Nombre total de participant(es) au projet** \_\_\_\_\_

dont 16-17 ans \_\_\_\_\_ dont 18-30 ans \_\_\_\_\_ 31 ans et plus \_\_\_\_\_

**Comment avez-vous connu le dispositif Paris Jeunes Aventures ?**

affichage     internet     flyer, carte com'     bouche à oreille     presse

précédente participation     association ABM     autre \_\_\_\_\_

# Membres de l'équipe

(une case par membre)

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Tél. portable \_\_\_\_\_ Domicile \_\_\_\_\_  
Adresse e-mail \_\_\_\_\_  
Lieu de travail ou d'études \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Tél. portable \_\_\_\_\_ Domicile \_\_\_\_\_  
Adresse e-mail \_\_\_\_\_  
Lieu de travail ou d'études \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Tél. portable \_\_\_\_\_ Domicile \_\_\_\_\_  
Adresse e-mail \_\_\_\_\_  
Lieu de travail ou d'études \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Tél. portable \_\_\_\_\_ Domicile \_\_\_\_\_  
Adresse e-mail \_\_\_\_\_  
Lieu de travail ou d'études \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Tél. portable \_\_\_\_\_ Domicile \_\_\_\_\_  
Adresse e-mail \_\_\_\_\_  
Lieu de travail ou d'études \_\_\_\_\_

# Présentation de votre projet

**Titre de votre projet :** \_\_\_\_\_

Quel est le thème principal de votre projet ? (cochez une seule case)

culture (photo, documentaire, ...)     environnement     sport     co-développement/humanitaire

Nom du projet \_\_\_\_\_

Quelle(s) est (sont) la (les) destination(s) de votre voyage ?

Continent(s) \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

Ville(s) \_\_\_\_\_

Quelle en est la durée ? du..... au.....

1 – Décrivez votre projet de voyage (les motivations, les objectifs, le déroulement, ...)

---

---

---

---

---

---

---

---

2 – Indiquez l'itinéraire que vous allez emprunter

---

---

---

---

---

3 – Quels moyens de transport allez vous utiliser ?

---

---

---

---

---

4 – Quel(s) type(s) d'hébergement envisagez vous ?

---

---

---

---

5 – Quelles sont les formalités nécessaires à la réalisation de votre voyage ?

Passeport/Visas \_\_\_\_\_

Autorisations \_\_\_\_\_

Contrat d'assurance-assistance \_\_\_\_\_

Vaccins \_\_\_\_\_

Autres précautions sanitaires (médicaments) \_\_\_\_\_

Autres \_\_\_\_\_

# Présentation de votre projet

## (suite)

6 – De quel équipement particulier avez-vous besoin (matériels, vêtements, trousse de secours ...) ?

---

---

---

7 – Etes-vous déjà en relation avec des personnes installées dans les pays où vous séjournerez (si oui, précisez leur fonction) ?

---

---

---

8 – Comment avez-vous préparé votre voyage ?

- consultation de guides       cours de langue       rencontres
- association ABM (précisez le nombre de rendez vous) : .....
- autres (précisez) .....

9 – A votre retour, comment envisagez-vous de faire connaître votre expédition (exposé, conte, diaporama, photo, ..) dans les structures municipales parisiennes (antennes jeunes, centre de loisirs, centres d'animation, clubs du centre d'action sociale, ..) ?

---

---

---

10 – Dans cette perspective, avez-vous déjà pris des contacts ? Si oui, avec qui ?

---

---

---

11 – Remarques complémentaires :

---

---

---

12 – Libération.fr :

Je souhaite me porter volontaire pour être sélectionné pour faire figurer les retours de mon aventure dans les pages "voyages" de libération.fr

- oui       non

# Budget prévisionnel Paris Jeunes Aventures

Attention ! Paris Jeunes Aventures rappelle qu'un budget équilibré présente un total des ressources égal au total des dépenses

## RESSOURCES

- Apport personnel :

\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €

- Aides obtenues de sponsors ou Parrainages publics ou privés : (préciser lesquels et leurs montants) :

\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €

- Autres aides demandées auprès de sponsors ou parrainages publics ou privés :

\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €

- Subventions ou autres aides publiques (commune, département, région, état)

\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €

- Aide Paris Jeunes Aventures demandée (maximum 75 % du coût total des dépenses)

\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €

- Autres ressources :

\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €

**Total des ressources** \_\_\_\_\_ €

## DEPENSES

- Frais de transport (billets d'avion, de train, bus, bateau ...) :

\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €

- Frais d'hébergement :

\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €

- Frais de nourriture :

\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €

- Assurances :

\_\_\_\_\_ €

- Visas, formalités :

\_\_\_\_\_ €

- Frais bancaires (paiement par carte bancaire à l'étranger) :

\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €

- Vaccins, pharmacie :

\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €

- Dépenses d'équipement (duvet, tente, sac à dos, vêtements ...) :

\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €

- Location de matériel :

\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €

- Documentation, cartes, guides, droits d'entrées :

\_\_\_\_\_ €

- Frais postaux et de téléphone :

\_\_\_\_\_ €

- Divers (développement des photos, diapos, communication ...) :

\_\_\_\_\_ €

**Total des dépenses** \_\_\_\_\_ €

Aucun salaire pour le voyageur ou l'équipe ne doit figurer sur votre budget

# Règlement du dispositif Paris Jeunes Aventures

## ARTICLE 1 - Paris Jeunes Aventures

Les aides financières Paris Jeunes Aventures s'adressent aux jeunes de 16 à 30 ans, qui ont un projet d'expédition, en France ou à l'étranger.

Les projets doivent avoir un objectif **culturel, environnemental, sportif ou de coopération**. Ils peuvent être individuels ou collectifs et se dérouler sur tous les continents. L'expédition doit débuter dans les **douze mois** à dater du dépôt du dossier de candidature et sa réalisation doit être achevée dans les **2 ans à compter de la date du départ**.

Les aides financières sont modulables de **500 € à 5000 €** et ne peuvent dépasser **75 %** du budget prévisionnel du projet.

Les lauréats de Paris Jeunes Aventures sont désignés par un jury qui fixe également le montant de l'aide attribuée.

## ARTICLE 2 - Conditions d'admission

- Les candidats doivent être âgés de 16 à 30 ans au plus, au 31 décembre de l'année en cours
- Ils doivent habiter, travailler ou être scolarisés à Paris ou dans une université parisienne
- La candidature de mineurs, non émancipés, est admise sous réserve de l'accord de leurs parents ou de leur tuteur légal
- Dans le cas de projets collectifs, la moitié des participants au minimum doit respecter la double condition d'âge et de lien avec Paris
- Les candidats au dispositif Paris Jeunes Aventures doivent fournir le dossier de candidature dûment complété accompagné des pièces justificatives demandées et de tout document utile à l'appréciation du projet
- Ils doivent prendre connaissance, signer et respecter la fiche **"L'engagement d'un voyage responsable"** fournie dans le dossier de candidature
- Afin d'offrir une restitution aux Parisiens et dans une logique d'échange, les candidats doivent prévoir au minimum **une animation publique** en rapport avec leur projet d'expédition dans des structures municipales.

Cette animation peut revêtir diverses formes (photographie, dessin, conte, diaporama ...). Des propositions devront figurer dans le dossier de candidature.

## Sont irrecevables les projets :

- déjà financés par la Mairie de Paris
- consistant à financer un voyage à finalité essentiellement touristique
- participant à des expéditions déjà organisées par ailleurs (raid, compétition sportive, rallye, projet scolaire, stage, mission pilotée par une organisation non gouvernementale : ONG...)
- s'inscrivant dans le cadre d'un stage ou d'une formation diplômante.

## ARTICLE 3 - Retrait des dossiers

Les dossiers de candidature peuvent être obtenus :

- par téléchargement sur [www.paris.fr](http://www.paris.fr) ou sur [www.jeunes.paris.fr](http://www.jeunes.paris.fr) ou dans les kiosques Jeunes :
- Kiosque Jeunes Le Marais - 14, rue François Miron 75004 Paris
- Kiosque Jeunes Champ de Mars - Hall du CIDJ - 101, quai Branly 75015 Paris
- Kiosque Jeunes Goutte d'Or - 1, rue Fleury 75018 Paris
- Dans une Antenne Jeunes ou dans un centre d'animation (adresses consultables sur [www.paris.fr](http://www.paris.fr) ou sur [www.jeunes.paris.fr](http://www.jeunes.paris.fr))
- Les dossiers de candidature peuvent également être retirés dans les locaux de l'association Aventure du Bout du Monde.

## ARTICLE 4 - Assistance à l'élaboration des projets

La Mairie de Paris propose à l'ensemble des candidats la possibilité d'être accompagné dans l'élaboration de leur projet.

A cet effet, l'association Aventure du Bout du Monde est mandatée par la Mairie de Paris pour renseigner, recevoir et conseiller les candidats potentiels.

## ARTICLE 5 - Attribution des Aides Paris Jeunes Aventures

Le jury Paris Jeunes Aventures est constitué de personnes qualifiées dans les domaines concernés par l'opération (culture, environnement, sport, coopération), de représentants de la Mairie de Paris et de l'association prestataire Aventure du Bout du Monde, d'anciens lauréats du dispositif.

Il se réunit au mois de juin, en plusieurs commissions thématiques et auditionne les candidats des projets présélectionnés, ou leurs représentants.

Le jury statue notamment sur la base des critères suivants :

- la qualité et l'originalité des projets
- la motivation des candidats
- leur investissement personnel dans la recherche des financements nécessaires à la réalisation du projet
- le contenu de la restitution prévue pour les Parisiens.

Tous les candidats au dispositif Paris Jeunes Aventures seront avertis par écrit des décisions du jury.

## ARTICLE 6 - Désignation des projets "coup de cœur"

Le jury désignera pour chaque catégorie des projets "coup de cœur". À l'issue du jury final les quatre projets "coup de cœur" seront particulièrement mis en valeur par la Mairie de Paris qui apportera une aide à la communication et à la promotion du projet en fonction de ses moyens internes. Les projets "coups de cœur" seront rendus publics lors de la "Nuit Paris Jeunes" organisée en juin.

## ARTICLE 7 - Dépôt des dossiers

Les dossiers de candidature sont à adresser le **15 mars, au plus tard**, le cachet de la poste faisant foi, à :

**PARIS JEUNES AVENTURES**  
**Association Aventure du Bout du Monde**  
**11, rue de Coulmiers - 75014 PARIS**

Si le projet est présélectionné, le responsable de projet sera averti par un courrier de la date des auditions du jury.

## ARTICLE 8 - Engagements des lauréats

Dans un délai de trois mois après leur retour de voyage, les lauréats doivent rencontrer le chargé du suivi de leur projet au sein de l'association Aventure du Bout du Monde afin de lui remettre un compte-rendu d'expédition justifiant notamment de l'emploi des fonds attribués par la Mairie de Paris.

Les lauréats seront tenus de rembourser les sommes non utilisées pour la réalisation du projet. Il appartient au responsable du projet d'apporter la preuve de l'utilisation des sommes versées par la Mairie de Paris.

Les lauréats s'engagent également à réaliser une animation pour les Parisiens, dans les structures municipales, dans l'année suivant leur retour. Ils pourront également être invités par la Mairie de Paris à présenter leur projet lors d'une des manifestations destinées à la promotion de ce dispositif.

Les lauréats s'engagent à faire mention du soutien de la Mairie de Paris, sur tous les supports de communication de leur projet (site internet, blog, affiches, flyers ...) pendant 2 ans.

Toute modification dans le projet primé ou la composition de l'équipe devra être notifiée pour accord à la Mairie de Paris et à l'association prestataire. La Mairie de Paris pourra demander le remboursement des sommes versées si la modification s'avère substantielle et de nature à compromettre la bonne réalisation du projet.

## ARTICLE 9 - Assurances

Les lauréats s'engagent à souscrire les contrats d'assistance et d'assurances nécessaires pour couvrir les risques inhérents à la réalisation de leur expédition. Par ailleurs, ils dégagent la responsabilité de la Mairie de Paris et de l'association prestataire de tout fait résultant de la réalisation de leur expédition.

## ARTICLE 10 - Versement de l'Aide Paris Jeunes Aventures

L'aide financière est versée en deux fois aux lauréats par la Mairie de Paris.

Les deux premiers tiers du montant de l'aide sont versés après les délibérations du jury sur présentation de justificatifs comptables (billets d'avion, billets de train, facture de matériel ...) et le solde au retour, après avis de l'association Aventure du Bout du Monde sur le compte rendu de l'expédition.

En cas de projet individuel, l'aide financière est versée au lauréat. Si le lauréat est mineur non émancipé les détenteurs de l'autorité parentale seront désignés comme responsables financiers

En cas de projet collectif, l'aide financière est versée au responsable désigné par l'équipe, ou au détenteur de l'autorité parentale si le responsable de projet est mineur et non émancipé.

L'aide financière accordée par le jury est créditée sur le compte bancaire personnel du responsable de projet.

Le cas échéant, un chèque libellé au nom du responsable de projet peut être retiré, sur présentation d'une pièce d'identité à :

La caisse intérieure de la Direction des Finances de la Mairie de Paris, du lundi au vendredi de 9 heures à 16 heures, bureau 6165 (6<sup>e</sup> étage), 17, boulevard Morland 75004 Paris - Métro : Sully Morland

**ATTENTION TOUT DOSSIER INCOMPLET  
NE POURRA ÊTRE PRÉSENTÉ AU JURY**

## A compléter

Je soussigné(e) : .....  
déclare avoir pris connaissance du règlement de l'opération Paris Jeunes Aventures et certifie exacts les renseignements fournis dans le présent dossier.

Par ailleurs, je déclare être le responsable du projet :  
.....

Je donne l'autorisation à la Mairie de Paris de communiquer mes coordonnées à ses partenaires

oui  non

Pour le versement de l'aide financière, je souhaite (rayer la mention inutile) :

> Recevoir un virement sur mon compte bancaire (fournir un R.I.B.)

> Retirer un chèque libellé à mon nom à la Direction des Finances de la Mairie de Paris.

Date :

Signature du responsable :

Contre-signature de tous les membres de l'équipe :

(faire précéder de la mention "Lu et approuvé ")

# L'engagement d'un **voyage responsable**

- Traiter les populations locales, leurs traditions, cultures et religions avec respect ;
- Demander toujours l'autorisation avant de prendre des photos ou des films ;
- Faire la distinction entre l'offrande et la rétribution ;
- Marchander à bon escient : le marchandage peut être considéré comme un acte traditionnel et culturel, s'y soustraire comme en abuser peuvent déstabiliser l'économie locale ;
- Renoncer à acheter des objets issus du commerce d'espèces menacées ou du patrimoine culturel et traditionnel des populations visitées ;
- Ne pas laisser ses déchets derrière soi, rapporter les ordures les plus polluantes comme les piles, sacs plastiques, batteries et autres ;
- Privilégier les transports en commun ;
- Utiliser les pistes et chemins déjà tracés afin de préserver sites et écosystèmes ;
- Ne pas déranger la faune dans sa vie quotidienne ;
- Utiliser l'eau potable avec parcimonie, privilégier les détergents biodégradables et cuisiner le plus possible au gaz.

**Ces préconisations sont extraites du Code de conduite du voyageur.**

**Plus d'infos sur le site de l'association Aventure du Bout du Monde :  
[www.abm.fr](http://www.abm.fr)**

Signature du responsable :

Contre-signature de tous les membres de l'équipe :  
(faire précéder de la mention "Lu et approuvé")

# Pièces à joindre au dossier

## (en une seule fois)

- Justificatifs de l'âge de chacun des membres de l'équipe artistique (pièce d'identité, carte d'étudiant,...)
- Une attestation pour chaque candidat mineur datée et signée par le détenteur de l'autorité parentale, lui permettant de participer au projet ;
- Justificatifs de domicile (ou déclaration sur l'honneur de résidence à Paris) ou de lieu de travail, ou d'étude ou de formation de chacun des membres de l'équipe ;
- Le règlement du dispositif Paris Jeunes Aventures signé par le responsable du projet et l'ensemble des membres de l'équipe (joint au dossier de candidature) ;
- La fiche "L'engagement d'un voyage responsable" signée par le responsable du projet et l'ensemble des membres de l'équipe (joint au dossier de candidature) ;
- Relevé d'identité bancaire du responsable du projet (libellé à l'adresse mentionnée dans le dossier), si vous demandez que l'aide soit versée par virement bancaire ;
- Tout document utile à l'appréciation du projet et complétant si besoin le dossier de candidature : photos, dossiers, carnets, lettres de soutien ...

**ATTENTION : Tout dossier incomplet ne pourra être présenté au jury**

Les dossiers doivent être envoyés ou déposés IMPERATIVEMENT  
(le cachet de la poste faisant foi) **le 15 mars au plus tard** à :

l'Association Aventure du Bout du Monde

11, rue de Coulmiers - 75014 PARIS  
tél : 01 45 45 29 29 - fax : 01 45 45 20 30  
[www.abm.fr](http://www.abm.fr)  
[adhabm@free.fr](mailto:adhabm@free.fr)

---

## Autorisation parentale

Je soussigné.....  
certifie avoir pris connaissance du projet que Mademoiselle / Monsieur : .....  
se propose de réaliser dans le cadre de l'opération "Paris Jeunes Aventures".  
Je l'autorise à participer à ce projet et je m'engage à lui laisser une entière autonomie de gestion  
de l'aide financière accordée par la Mairie de Paris.

Fait à ..... le.....

**Signature** du père ou de la mère ou de la personne investie de l'autorité parentale  
faire précéder de la mention manuscrite "lu et approuvé"

Découvrez  
tous les dispositifs PARIS JEUNES  
sur **paris.fr** ou sur **www.jeunes.paris.fr**